



# Résumé de la réunion conjointe du Comité consultatif autochtone et du Comité consultatif technique de la science et des connaissances

## 21 juillet 2020

### Réunion virtuelle

---

## Objectifs de la réunion

Pour que les deux comités discutent de la priorité commune des connaissances autochtones et de la science dans l'évaluation d'impact.

## Point à l'ordre du jour : Introduction et mot d'ouverture

La réunion commence par un accueil culturel et une prière d'ouverture prononcée par un aîné autochtone. Les coprésidents du Comité consultatif technique de la science et des connaissances (CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances)) souhaitent la bienvenue aux membres et prononcent le mot d'ouverture. Le vice-président des Relations extérieures et de la Politique stratégique de l'Agence prononce le discours d'ouverture en soulignant l'importance de créer un espace éthique pour comprendre les différentes perspectives.

## Point à l'ordre du jour : Présentation du cadre stratégique des connaissances autochtones

Un représentant du sous-comité des connaissances autochtones du Comité consultatif autochtone (CCA (Comité consultatif autochtone)) présente un document intitulé « Principes, meilleures pratiques et éléments pour l'élaboration d'un cadre stratégique des connaissances autochtones ». Un aperçu est fourni sur cinq domaines clés du document, notamment : la définition générale des connaissances autochtones, le respect et le partenariat, l'inclusion des connaissances autochtones, la protection et la confidentialité, et le renforcement des capacités.

L'Agence note que le document du sous-comité éclairera l'élaboration d'un cadre stratégique interministériel des connaissances autochtones pour l'examen des projets et les décisions réglementaires. Les principaux thèmes suivants sont soulignés par les membres :

- Importance d'un cadre de connaissances autochtones fondé sur des principes
- Échéanciers pour les collectivités autochtones
- Compréhension commune de la signification de connaissances autochtones
- Collaboration avec les peuples autochtones au moyen d'un engagement précoce et continu et de relations préexistantes
- Établissement d'exigences relatives aux renseignements bien définies au début du processus d'évaluation d'impact, étayées par des orientations appropriées

Prochaines étapes des travaux du CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances) : Document définitif présenté à l'Agence avec la recommandation du CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances) sur les « Principes, meilleures pratiques et principaux éléments à inclure dans l'élaboration du cadre stratégique sur les connaissances autochtones ».

## **Point à l'ordre du jour : Discussion sur les connaissances autochtones et la science occidentale**

Les membres discutent de ce que l'Agence pourrait faire pour aider les promoteurs et les praticiens à établir de meilleurs liens entre la science et les connaissances autochtones :

- Un véritable équilibre entre le rôle des connaissances autochtones et celui de la science est nécessaire dans les documents de politique et d'orientation.
- Importance d'un engagement précoce et significatif, fondé sur les relations
- Importance de commencer le travail entourant les connaissances autochtones aussi tôt que celui portant sur les études scientifiques
- Financement adéquat pour soutenir la collecte de données propres aux projets
- Les groupes autochtones devraient contrôler les travaux propres aux connaissances autochtones (études sur l'utilisation traditionnelle, études sur les connaissances autochtones, travaux sur la culture et les droits)
- Fournir des conseils clairs aux promoteurs sur la façon de relier les connaissances autochtones et la science, mais les conseils ne doivent pas se limiter à cela. Chaque système de connaissances devrait également être autorisé à coexister selon ses propres mérites
- Clarté sur ce que l'on entend par « systèmes de connaissance »

- Développer des protocoles liés aux connaissances autochtones qui s'appliquent aux évaluations d'impact
- Offrir des possibilités de formation culturelle à toutes les parties travaillant sur des projets d'évaluation d'impact
- Importance d'une représentation autochtone dans les groupes d'experts

**Les membres soulignent les principaux éléments qui favorisent la prise en compte respectueuse des multiples systèmes de connaissances au profit de toutes les parties :**

- Partenariat et collaboration (modèles conceptuels développés conjointement, deux systèmes de connaissances peuvent se compléter)
- Respect (veiller à ce que les différences entre les Nations soient respectées, ouverture, transparence)
- Prise de décision partagée lors des principales étapes telles que la définition de la portée et la conception de l'étude
- Mécanisme de communication et dialogue permanent entre les sources de connaissances
- Engagement précoce et des délais adéquats pour la collecte des données
- Compréhension de la complexité des différences que peut présenter un système de connaissances et reconnaissance des préjugés
- La tendance à « intégrer » les connaissances traditionnelles à la science afin que les décideurs puissent les « comprendre » devrait être éliminée; les connaissances traditionnelles sont un système de connaissances autonome qui n'a pas besoin d'être expliqué par la science.
- Expertise adéquate (capacité, formation et sensibilisation culturelle pour aider à la compréhension des connaissances autochtones)

Les membres réfléchissent à des exemples où la science et les connaissances autochtones ont été inclus ensemble dans une évaluation d'impact ou d'autres travaux qui ont permis de mieux comprendre les processus écologiques, les valeurs culturelles, la santé et les changements socioéconomiques. Voici quelques exemples fournis :

- Projet GNL (gaz naturel liquéfié) en Colombie-Britannique, évaluation spécifique de Fort McKay, évaluation du projet Laurentia du Port de Québec, commission d'examen conjoint de Lower Churchill, rivière Rupert (Hydro-Québec), Première Nation de Fort Nelson, nations Carrier Sekani – mine Blackwater, Tsleil Waututh – TMX (agrandissement de TransMountain), Tsleil Waututh – TMX (TransMountain Expansion), phase 2 du projet d'expansion de la rivière Baffinland Mary et mine New Prosperity.

# Point à l'ordre du jour : Discussion sur les résultats communs attendus des comités

Les coprésidents des deux comités mènent une discussion pour déterminer un résultat lié au thème des connaissances autochtones et de la science et déterminer les principaux renseignements qui devraient l'éclairer. Des suggestions préliminaires sont faites :

- Conseils à l'Agence sur la manière dont les processus de planification et d'engagement précoces pourraient être améliorés pour mieux informer le promoteur.
- Recherche ou travail contractuel sur la manière dont deux systèmes de connaissances peuvent coexister ou collaborer pour permettre aux promoteurs de mieux comprendre.
- Des orientations ou une fiche d'information sur les cas où il est approprié de combiner les connaissances traditionnelles et la science et ceux où ce n'est pas le cas.
- Liste des défis et des solutions recommandées pour considérer équitablement les deux systèmes de connaissance dans l'évaluation d'impact.
- Les meilleures pratiques pour intégrer à la fois les connaissances traditionnelles et la science à chaque étape du processus d'évaluation d'impact.

**Résultats potentiels du comité mixte :** Avis préliminaire à l'Agence avec une éventuelle réunion conjointe de suivi à une date ultérieure.

## Point à l'ordre du jour : Prochaines étapes

Les deux comités examineront de futures collaborations et un partage de renseignements. La réunion se termine par la prière de clôture prononcée par un aîné autochtone.

### **Résultats potentiels de la réunion conjointe du CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances) et du CCA (Comité consultatif autochtone) du 21 juillet 2020**

<b>Domaine politique prioritaire de l'Agence</b>	<b>Produit potentiel</b>	<b>Calendrier</b>	<b>Statut ou commentaires</b>	<b>Engagement clé de l'Agence et intérêt</b>
--	--------------------------	-------------------	-------------------------------	--

<b>Domaine politique prioritaire de l'Agence</b>	<b>Produit potentiel</b>	<b>Calendrier</b>	<b>Statut ou commentaires</b>	<b>Engagement clé de l'Agence et intérêt</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les connaissances autochtones :</b> Cadre interministériel</li> </ul>	Document final sur les principes du sous-comité des connaissances autochtones qui servira de base au cadre politique de connaissances autochtones	31 juillet 2020	Le sous-comité des connaissances autochtones doit soumettre la version définitive au secrétariat du <u>CCA (Comité consultatif autochtone)</u>	Cadre stratégique des connaissances autochtones
	Réunion conjointe potentielle	Hiver 2020 (à déterminer)	à déterminer	Connaissances autochtones et science

## Participants

### Coprésidents du CCA (Comité consultatif autochtone)

Sue Chiblow

Stanley Oliver (intérim)

### Membres du CCA (Comité consultatif autochtone)

Suzie O'Bomsawin

Angel Ransom

Deana Sappier

Paul Jones

Melody Lepine

Jocelyn Gosselin

Rachel Olson

### Absent

Kyle Vermette

### Coprésidents du CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances)

Darcy Pickard

Kevin Hanna

## **Membres du CCTSC (Comité consultatif technique sur les sciences et des connaissances)**

Alistair MacDonald

Bill Ross

Gillian Donald

Glennis Lewis

Bouclier Helga

Hugo Mailhot Couture

Marie Lagimodiere

Meinhard Doelle

Michel Bérubé

## **Agence d'évaluation d'impact du Canada**

Stewart Lindale

Brent Parker

Ian Ketcheson

Steve Chapman

Susan Winger

Miriam Padolsky

Janice Zeitz

Emily Fairbairn

Robyn Whittaker

Alana Green

Joshua Boisvert

## **Absents**

Mark Shrimpton

Colin Webster

**Date de modification :**

2020-10-27